

Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

Art.-Nr.

7polig für

BMW 3er E36 Lim. ab Bj. 08.90 - 03.98

BMW 3er E36 Touring ab Bj. 05.95 - 08.99

Art.-Nr.

013-138

13 polig für

BMW 3er E36 Lim. ab Bj. 08.90 - 03.98

BMW 3er E36 Touring ab Bj. 05.95 - 08.99

44 04 03 07/13 / 06.08 / VA

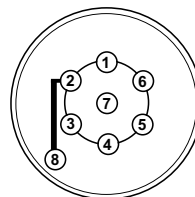
Inhalt:	1 Leitungsstrang	3 Schraube M5 x 35	1 Durchführungstülle
	1 Steckdose	3 Mutter M5	8 Kabelbinder
	1 Steckdosendichtung	3 Sprengring	

Anbauanweisung

- Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
- Lim.:
Entfernen Sie die Bodenabdeckung und Kofferrauminnenverkleidungen zu den Rückleuchten, so daß diese leicht erreichbar sind. Linke Längsträgerauflage am Kofferraumboden vor der linken Schlußleuchte ausbauen und an der vorgekörnten Stelle (zwischen Längsträger links und Reserveradmulde) ein Loch mit ca. Ø 20 mm bohren.
- Touring:
Entfernen Sie die Bodenabdeckung und das linke und rechte Seitenfach aufklappen. Kofferrauminnenverkleidungen zu den Rückleuchten ausbauen, so daß diese leicht erreichbar sind. An der vorgekörnten Stelle (zwischen Längsträger links und Reserveradmulde) nahe dem Heckabschlußblech ein Loch mit ca. Ø 20 mm bohren.
- Behandeln Sie die Bohrung mit einem geeigneten Korrosionsschutzmittel.
- Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
 - Das Leitungssatzende mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenthalter verlegen.
 - Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben. (Geeignetes Gleitmittel verwenden!)
 - Kontakteinsatz aus beiliegender Steckdose entnehmen. Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

7 pol

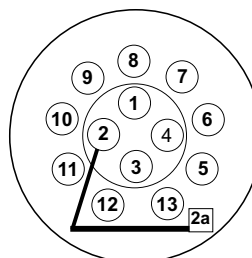
Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7 (58L)	grau / schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau / weiß



Kontaktbelegung der Steckdose

13 pol

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2	grau
Nebelschlußleuchte KFZ	2a	grau / weiß
Masse 1-8	3	braun
Blinker rechts	4	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5	grau / rot
Bremsleuchte	6	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7	grau / schwarz
Rückfahrleuchte	8	blau / grün
Dauerplus Anhänger	9	rot / blau 2,5mm ²
Ladeleitung	10	gelb 2,5mm ²
Masse für Ladeleitung	11	weiß / braun 2,5mm ²
Frei	12	
Masse für Dauerplus	13	weiß / braun 2,5mm ²



Kontaktbelegung der Steckdose

6. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenhalter befestigen.
 - a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
 - b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!
7. Das Leitungssatzende mit dem Steckgehäuse 3-fach, und der Steckverbindung 8-fach zur **rechten Schlußleuchte** verlegen.
 - a) Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 8-fach von der rechten Schlußleuchte abziehen und mit den passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken.
 - b) Das verbleibende Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die rechte Schlußleuchte einstecken.
8. Das verbleibende Leitungssatzende mit den Steckverbindern am fahrzeugseitigen Leitungsstrang zur **linken Schlußleuchte** verlegen.
 - a) Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 8-fach von der linken Schlußleuchte abziehen und mit den passenden Gegenstück vom Leitungssatzes zusammenstecken.
 - b) Das verbleibende Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die linke Schlußleuchte einstecken.
9. Der Steckverbinder 10-fach endet hinter der linken Seitenverkleidung im Kofferraum.
Bei Fahrzeugen mit Überwachung der Beleuchtungseinrichtung muß ein Leitungssatz 1-adrig mit einem elektronischen Anhängermodul mit verbaut werden. Hierfür ist der bereits im Leitungssatz integrierte 10-fach Steckverbinder vorgesehen.
Bei Fahrzeugen ohne Überwachung der Beleuchtungseinrichtung bleibt diese Steckverbindung unbenutzt, die Steckerbrücke darf **nicht** entfernt werden.

Erweiterungssatz für Checkkontroll

Bestellnr. 014-189

10. **Stromversorgung Anhänger:**

Nur bei 13 pol Elektrosatz. Das Steckgehäuse 3-fach (Leitungen rot/blau, gelb, weiß/braun und weiß/braun) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen. Dieses Teil des Leitungssatzes hinter die Verkleidung legen. Für die Erweiterung der Steckdosenfunktionen kann ein Erweiterungssatz bestellt werden.

Funktion Dauerplus und Masse

Bestellnr. 014-169

Funktion Dauerplus, Ladeleitung und Masse

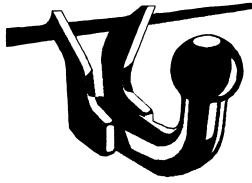
Bestellnr. 015-069

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.



Electrical Set for Trailer Connection



Part no.:
7-pin

BMW 3er E36 Lim. manufactured 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring manufactured 08.90-03.98

Part no.:
13-pin

BMW 3er E36 Lim. manufactured 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring manufactured 08.90-03.98

44 04 03 07/13 / 06.08 / VA

Packing list: 1 Cable set
1 Socket
1 Socket retaining plate

3 Screws M5X35
3 Nuts M5
3 Spring washer

1 Rubber grommet
8 Cable ties

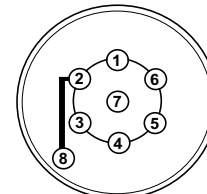
GB

Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery.
2. Limousine:
Uncover boot floor lid and rear lights screens. Disassemble left stringer screen in boot floor in front of left lights and drill a hole of 20 mm diameter in proper place (between left stringer and spare wheel well).
3. Touring
Uncover boot floor lid and open left and right side hatch. Uncover rear lights screens. Drill a hole of 20 mm diameter in proper place (between left stringer and spare wheel well) near end of rear metal plate.
4. Protect edge with an anticorrosive agent.
5. Connect the cable set in the following way:
 - a) Pull the end of cable set with metal terminal and attached rubber grommet through the hole described in point 3 from boot outside to socket mounting point,
 - b) Draw attached rubber socket retaining plate over the end of cable set (if necessary use anti-friction agent),
 - c) Disassemble the socket and connect cables according to the following assignment:

7 pin

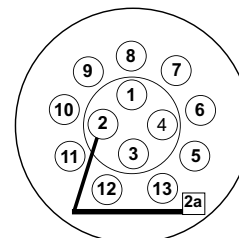
Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey / black
Fog light	8 (58-b)	grey/white



Contact description in 7-pin socket

13 pin

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1	black/white
Trailer fog light	2	grey
Rear fog light	2a	grey/white
Earth	3	brown
Indicator right	4	black/green
Tail light right	5	grey/red
Stop light	6	black/red
Tail light left	7	grey/black
Reversing light	8	blue/green
Trailer current supply	9	red/blue 2,5mm ²
Charge line plus	10	yellow 2,5mm ²
Charge line earth	11	white/brown 2,5mm ²
Not assigned	12	
Earth (trailer)	13	white/brown 2,5mm ²



Contact description in 13-pin socket

6. Push the socket with rubber retaining plate and screw the socket tightly onto the retaining plate using the supplied nuts and screws:
 - a) Pay special attention to the right position of rubber retaining plate,
 - b) Put the cable set gently to avoid any folds and to secure it from possible wiping.

7. Draw end with 3-input cube and 8-input plug connection to **right rear lights**:

- a) Disconnect 8-input joint from right rear lights and connect to suitable joint in electric bundle,
- b) Connect the remaining joint of electric bundle to right rear lights.

8. Draw remaining end of bundle with plug connection by the side bundle of the vehicle to **left rear lights**:

- a) Disconnect 8-input joint from left rear lights and connect with suitable joint in electric bundle,
- b) Connect remaining joint of electric bundle to left rear lights.

9. Locate 10-input joint behind left side screen in boot.

Additionally in **vehicles with light system control**, connect single-lead bunch with electronic module of the trailer
- use 10-input connection in bunch.

This joint is not used in vehicles with light system control and bridge connection should not be disconnected.

Additional control set of electric installation

art. no. 014-189

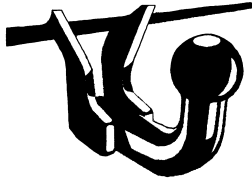
10. **Trailer power supply:**

Refer to 13-pin version. 3-pin connector housing (red/blue, yellow, white/brown and white/brown cables) is provided for expanded socket functions. Put this part of cable set behind the trim. To expand socket functions it is necessary to order the following parts:

Function "current supply and earth"	part no. 014-169
Function "current supply, charge line and earth"	part no. 015-069

Secure the cable set with supplied cable ties, re-install all trims and other parts which were removed during installation.

Connect the earth lead to the battery and check all vehicle functions with connected trailer or suitable testing device.



Art. nr.:

7-polige voor BMW 3er E36 Lim. vanaf productiedatum 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring vanaf productiedatum 08.90-03.98

Art. nr.

13-polige voor BMW 3er E36 Lim. vanaf productiedatum 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring vanaf productiedatum 08.90-03.98

44 04 03 07/13 / 06.08 / VA

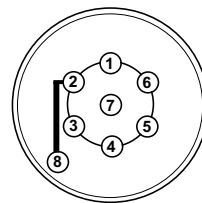
Inhoud:	1 Kabelboom	3 Schroeven M5X35	1 Rubberen kokertje
	1 Contactdoos	3 Moer M5	8 Klemband
	1 Onderlegger voor onder de contactdoos	3 Verende ringetjes	

Montage-instructie

- De massakabel van de accu losnemen.
- Lim.:
De bekleding van de vloer van de kofferruimte weghalen en de kappen van de achterlichten. Linker kap van de langsligger in de vloer van de kofferruimte voor her linker licht demonteren en op geschikte plaats (tussen linker langsligger en de plaats van reservewiel) een gat boren met een diameter van 20 mm.
- Touring:
De bekleding van de vloer van de kofferruimte weghalen en de linker en rechter deksel openen. De kappen van de achterlichten weghalen. Op geschikte plaats (tussen linker langsligger en de plaats van reservewiel) een gat een gat boren met een diameter van 20 mm.
- Het boorgat met een anticorrosiemiddel tegen roest beschermen.
- De kabelboom als volgt op de contactdoos aansluiten:
 - de kabeluiteinden met de metalen uiteindenden samen met het bijgevoegde kokertje door de in punt 3 beschreven opening van de bagageruimte naar buiten trekken naar de bevestigingsplaat van de contactdoos,
 - de bijgevoegde rubberen onderlegger voor onder de contactdoos over de uiteinden van de kabelboom schuiven (indien noodzakelijk een glijmiddel gebruiken),
 - de contactdoos demonteren en de leidingen volgens het onderstaand schema aansluiten:

7-polig

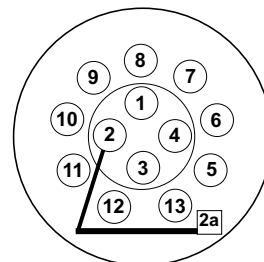
Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1 (L)	zwart/wit
Mistlicht	2 (54-G)	grijs
Massa	3 (31)	bruin
Rechter knipperlicht	4 (R)	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5 (58-R)	grijs/rood
Remlicht	6 (54)	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7 (58L)	grijs/zwart
Mistlicht	8 (58-b)	grijs/wit



Aansluiting van de kabels op de 7-polige contactdoos

13-polig

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1	zwart/wit
Mistlicht aanhanger	2	grijs
Mistlicht voertuig	2a	grijs/wit
Massa	3	wit/bruin
Rechter knipperlicht	4	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5	grijs/rood
Remlicht	6	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7	grijs/zwart
Achteruitrijlicht	8	blauw/groen
Stroomverzorging aanhanger	9	rood/blauw 2,5mm ²
Stroomlaadkabel	10	geel 2,5mm ²
Massakabel laadstroom	11	wit/bruin 2,5mm ²
Ongebruikt	12	
Massa aanhanger	13	wit/bruin 2,5mm ²



Aansluiting van de kabels op de 13-polige contactdoos

6. Contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos:
- a) let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt,
 - b) de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren.
7. De uiteinden van de kabelboom met 3-polig blokje en 8-polig stekkerverbinding naar de **rechter achterlichten** doortrekken:
- a) 8-polige stekker van de rechter achterlichten lostrekken en verbinden met de passende stekker aan de kabelboom,
 - b) Het overgebleven uiteinde van de kabelboom op de rechter achterlichten aansluiten.
8. Het overgebleven uiteinde van de kabelboom met de stekkerverbindingen naar de **linker achterlichten** doorvoeren:
- a) 8-polige stekker van de linker achterlichter lostrekken met de passende stekker aan de kabelboom verbinden,
 - b) Het overgebleven uiteinde van de kabelboom op de linker achterlichten aansluiten.
9. 10-polige stekker achter de linker bekleding van de kofferruimte plaatsen.
In de voertuigen met de controle van de lichtinstallatie dient een extra kabelboom te worden aangesloten met een elektronische module. 10-polige contactstekker in de kabelboom gebruiken.
In de voertuigen zonder controle van lichtinstallatie blijft deze stekker ongebruikt. Deze brug mag niet losgemaakt worden.

Extra set voor controle van de elektrische installatie

Art. nr. 014-189

10. Stroomverzorging aanhanger

Betreft alleen de 13-polige versie. De 3-voudige beschermkap (met rood/blauwe, gele, wit/bruine, bruin/groene draden) is bestemd voor extra functies van de contactdoos. De kabelboom dient bevestigd te worden achter de kap. Ten einde de functies van de contactdoos uit te breiden dienen extra onderdelen besteld te worden:

Functie „gelijk stroom plus en massa”

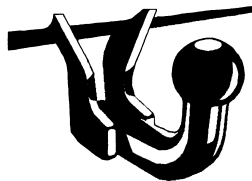
art. nr. 014-169

Functie „gelijk stroom plus, kabel voor massa om te laden”

art. nr. 015-069

Alle leidingen monteren met de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen. De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.

bosal



Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage

No art:

à 7 pôles pour BMW 3er E36 Lim. à partir de la date de fabrication 08.90-03.98

BMW 3er E36 Touring à partir de la date de fabrication 08.90-03.98

No art:

à 13 pôles pour BMW 3er E36 Lim. à partir de la date de fabrication 08.90-03.98

BMW 3er E36 Touring à partir de la date de fabrication 08.90-03.98

44 04 03 07/13 / 06.08 / VA

Contenu: 1 faisceau de branchement
1 jack de branchement
1 rondelle à jack

3 boulons M5X35
3 écrous M5
3 rondelles élastiques

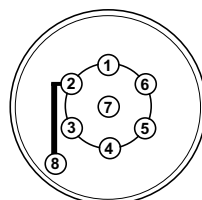
1 anneau en gomme
8 bornes à bande

Instruction de montage

- Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
- Limousine:
Découvrir le couvercle du plancher de coffre et les protecteurs des feux arrière. Démonter le protecteur gauche de longeron du plancher de coffre devant les feux gauches et forer un orifice de diamètre de 20 mm à un point adéquat (entre le longeron gauche et l'enfoncement pour la roue de secours).
- Touring
Découvrir le couvercle du plancher de coffre et ouvrir les volets latéraux gauche et droit. Découvrir les protecteurs des feux arrière. Forer un orifice de diamètre de 20 mm à un point adéquat (entre le longeron gauche et l'enfoncement pour la roue de secours) dans la proximité de l'extrémité de la paroi arrière.
- Protéger la bordure à l'aide d'un produit anticorrosion.
- Brancher le faisceau au jack en procédant de la manière suivante:
 - faire passer le bout du faisceau de câbles avec les extrémités en métal et équipés de l'anneau par l'orifice décrit au point 3 du coffre à l'extérieur, jusqu'à la poignée du jack de branchement,
 - mettre la rondelle à jack sur le bout du faisceau de câbles (en cas de besoin utiliser un produit glissant),
 - démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant:

à 7 pôles

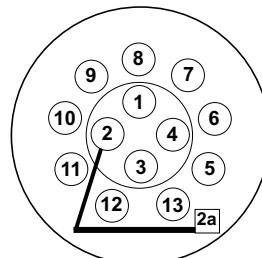
Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	brun
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58L)	gris/noir
Feux antibrouillard	8 (58-b)	gris/blanc



Connecteur des câbles
le jack à 7 poles

à 13 pôles

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1	noir/blanc
Feux antibrouillard de la remorque	2	gris
Feux antibrouillard du véhicule	2a	gris/blanc
Matière active	3	blanc/brun
Feux clignotants droits	4	noir/vert
Feux de position droits	5	gris/rouge
Feux stop	6	noir/rouge
Feux de position gauches	7	gris/noir
Feux de recul	8	bleu/vert
Alimentation de la remorque	9	rouge/bleu 2,5mm ²
Câble de charge	10	jaune 2,5mm ²
Matière active du câble de charge	11	blanc/brun 2,5mm ²
Non utilisé	12	
Matière active de la remorque	13	blanc/brun 2,5mm ²



Connecteur des câbles
le jack à 13 poles

- Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack:
 - faire attention au montage correcte de la rondelle,
 - monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.

7. Amener le bout du faisceau avec le cube triple et le connecteur à fiches à 8 jusqu'aux **feux droits arrière**:

- a) débrancher le connecteur à 8 des feux droits arrière et le brancher au connecteur correspondant dans le faisceau électrique,
- b) brancher le connecteur restant du faisceau électrique aux feux droits arrière.

8. Amener le bout restant du faisceau avec le connecteur à fiches jusqu'aux **feux gauches arrière**:

- a) débrancher le connecteur à 8 des feux gauches arrière et le brancher au connecteur correspondant dans le faisceau électrique,
- b) brancher le connecteur restant du faisceau électrique aux feux gauches arrière.

9. Positionner le connecteur décuple derrière le protecteur latéral du coffre.

Dans les véhicules équipés du contrôle d'installation des feux il faut brancher aussi le faisceau à un câble au module électronique de la remorque. Le connecteur décuple incorporé dans le faisceau.

Dans les véhicules sans contrôle d'installation des feux ce connecteur n'est pas utilisé, le montage en pont ne pas être déconnecté.

Jeu accessoire pour le contrôle d'installation électrique

no art. 014-189

10. **Alimentation de la remorque:**

Valable seulement pour la version à 13 pôles. Le boîtier triple (câbles rouge/bleu, jaune, blanc/brun et blanc/brun) sert aux fonctions accessoires du jack à fiche. Il faut positionner le faisceau de câbles derrière le protecteur. Afin d'amplifier les fonctions du jack de branchement il faut commander les éléments supplémentaires suivants :

Fonction « plus fixe et matière active »

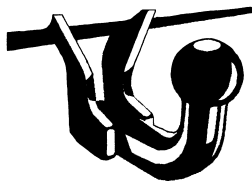
No art. 014-169

Fonction « plus fixe, câble de charge et matière active »

No art. 015-069

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.

Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.



Varenummer
7-polet til

BMW 3er E36 Lim. produksjonsdato fra 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring produksjonsdato fra 08.90-03.98

Varenummer
13-polet til

BMW 3er E36 Lim. produksjonsdato fra 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring produksjonsdato fra 08.90-03.98

44 04 03 07/13 / 06.08 / VA

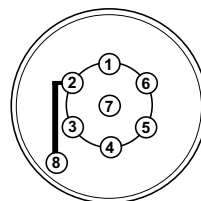
Innholdsfortegnelse:	1 Kabelsett	3 Skrue M5X35	1 Gummigjennomføring
	1 Tilhengerkontakt	3 Mutter M5	8 Strekkavlaster
	1 Gummipakning	3 Spennskive	

Monteringsanvisning

1. Frakoble jordledningen fra batteriet.
2. Lim.:
Fjern skjermen på bagasjerommets gulv og baklysdeksler. Demonter styreskinnens venstre skjerm i bagasjerommets gulv og bor ut et hull på 20mm på et egnet punkt (mellom venstre styreskinne og fordypningen for reservehjulet).
3. Touring
Fjern skjermen på bagasjerommets gulv og åpne venstre og høyre sidedeksler. Fjern baklysdekslene. Bor ut et hull på 20mm på et egnet punkt (mellom venstre styreskinne og fordypningen for reservehjulet) ved den bakre enden av blikkplaten.
4. Beskytt kanten med antikorrosjonsmiddel.
5. Koble kabelen til tilhengerkontakten på følgende måte:
 - a) skyv kabelenden utstyrt med metallkabelsko og kabelgjennomføringen gjennom hullet beskrevet i pkt.3 fra bagasjerommet ut til kontaktfestet, fest kabelgjennomføringen i hullet,
 - b) trø den medsendte gummipakningen på kabelenden (bruk glidemiddel hvis nødvendig),
 - c) demonter tilhengerkontakten og tilkoble ledningene som beskrevet nedenfor:

7-polet

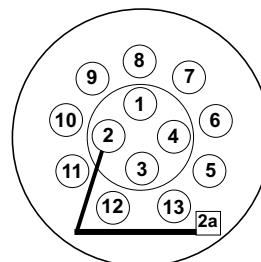
Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1 (L)	svart/hvit
Tåkelys	2 (54-G)	grå
Jord	3 (31)	brun
Høyre blinklys	4 (R)	svart/grønn
Høyre baklys	5 (58-R)	grå/rød
Stopplys	6 (54)	svart/rød
Venstre baklys	7 (58L)	grå/svart
Tåkelys	8 (58-b)	grå/hvit



Tilkobling av ledninger i den 7-polete kontakten

13-polet

Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1	svart/hvit
Tilhengerens tåkelys	2	grå
Kjøretøyets tåkelys	2a	grå/hvit
Jord	3	hvit/brun
Høyre blinklys	4	svart/grønn
Høyre baklys	5	grå/rød
Stopplys	6	svart/rød
Venstre baklys	7	grå/svart
Ryggelys	8	blå/grønn
Strømforsyning til tilhenger	9	rød/blå 2,5mm ²
Ladeledning	10	gul 2,5mm ²
Jord til ladeledning	11	hvit/brun 2,5mm ²
Anvendes ikke	12	
Tilhengerens jording	13	hvit/brun 2,5mm ²



Tilkobling av ledninger i den 13-polete kontakten



6. Skru fast tilhengerkontakten sammen med gummipakningen på kontaktfestet med medsendte skruer og muttere:

- a) kontroller om gummipakningen er montert på riktig måte,
- b) ledningene må monteres slik at de verken er bøyd skarpt el. utsatt for slitasje.

7. Før kabelenden med den 3-polete kontakten og den 8-polete stiften til **høyre baklys**:

- a) frakoble den 8-polete kontakten fra høyre baklys og koble til passende stift i kabelenden,
- b) koble den andre kontakten i kabelenden til høyre baklys.

8. Før den andre kabelenden med stift langs kjøretøyets ledninger til **venstre baklys**:

- a) frakoble den 8-polete kontakten fra venstre baklys og koble til passende stift i kabelbunten,
- b) koble den andre kontakten til venstre baklys.

9. Plasser den 10-polete kontakten bak venstre skjerm i bagasjerommet.

I kjøretøyer med lysinstallasjonskontroll må en tilleggsledning kobles sammen med tilhengerens elektroniske modul. Den 10-polete kontakten i kabelbunten brukes til dette formålet.

I kjøretøyer uten lysinstallasjonskontroll blir ikke denne kontakten anvendt, brokoblingen må ikke frakobles.

Tilleggssett for lysinstallasjonskontroll

nr art. 014-189

10. **Strømforsyning til tilhenger:**

Gjelder bare den 13-polete utgaven. Den 3-polete kontakten (ledningene rød/blå, gul, hvit/brun og hvit/brun) anvendes til kontaktens tilleggsfunksjoner. Ledningsbunten må plasseres bak skjermen. For å utvide kontaktens funksjoner må tilleggs-elementer bestilles:

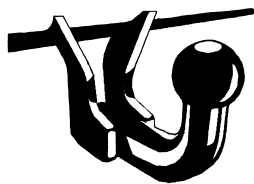
Funksjon "konstant pluss og jord"

nr art. 014-169

Funksjon "konstant pluss, ladeledning og jord"

nr art. 015-069

Alle ledningene monteres ved hjelp av vedlagte strekkavlastere, monter alle demonterte elementer.
Tilkoble batteriet og test kjøretøyets funksjoner med tilhenger eller ved hjelp av et egnet testapparatet



Artikelnummer:
Med 7 poler till

BMW 3er E36 Lim. från produktionsdatum 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring från produktionsdatum 08.90-03.98

Artikelnummer:
Med 13 poler till

BMW 3er E36 Lim. från produktionsdatum 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring från produktionsdatum 08.90-03.98

44 04 03 07/13 / 06.08 / VA

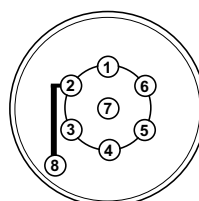
Innehåll:	1 förbindelseknippe	3 skruv M5x35	1 gummipackning
	1 stickkontakt	3 mutter M5	8 bandklämma
	1 underlägg till kontakt	3 spänstiga underlägg	

Montageanvisning

1. Separera en massledning från ackumulator.
2. Limousine:
Avtäcka bagageutrymmeslag i golvet och bakljusslag. Demontera bärbjälkevänsterslag i bagageutrymmets golv före vänsterljus på ett riktigt ställe (mellan vänsterbärbjälke och en inbucking för reservhjul) och borra ett hål med en diameter av 20 mm.
3. Touring
Avtäcka bagageutrymmeslag i golvet och vänster- och högerbakljusslag. Avtäcka bakljuskåpor. På ett riktigt ställe, i närheten av bakbleckändelse (mellan vänsterbärbjälke och en inbucking för reservhjul) borra ett hål med en diameter av 20 mm.
4. Försäkra en rand med antikorrosionsmedel.
5. Förbinda ett knippe till en kontakt som följs:
 - a) träda ledningars knippen med ledningsmetalländelser och tillsammans med gummipackning genom ett håll beskrivet i punkt 3 från bagageutrymmet ut till ett handtag av stickkontakt,
 - b) sätta ett gummiunderlägg på en knippändelse av ledningar (om det behövs, använd ett slirfri medel),
 - c) demontera en kontakt och förbinda ledningar enligt ett följande schema:

med 7 poler:

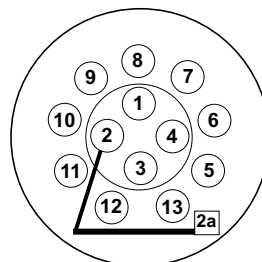
Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterbinkerljus	1 (L)	svart/vit
Dimljus	2 (54-G)	grå
Massa	3 (31)	brun
Högerbinkerljus	4 (R)	svart/grön
Högerpositionsljus	5 (58-R)	grå/röd
Vänsterbromsljus	6 (54)	svart/röd
Vänsterpositionsljus	7 (58L)	grå/svart
Dimljus	8 (58-b)	grå/vit



Ledningförbindelse i en stickkontakt med 7 poler

med 13 poler:

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterbinkerljus	1	svart/vit
Dimljus i släpvagn	2	grå
Dimljus i fordonet	2a	grå/vit
Massa	3	vit/brun
Högerbinkerljus	4	svart/grön
Högerpositionsljus	5	grå/röd
Bromsljus	6	svart/röd
Vänsterbinkerljus	7	grå/svart
Batåtljus	8	blå/grön
Släpvgnsinmatning	9	röd/blå 2,5mm ²
Laddledning	10	gul 2,5mm ²
Laddledningsvikt	11	vit/brun 2,5mm ²
Icke använt	12	
Släpvgnsvikt	13	vit/brun 2,5mm ²



Ledningförbindelse i en stickkontakt med 13 poler

6. Montera en stickkontakt tillsammans med ett tätningssunderlägg med hjälp av skruvar och muttrar på kontaktens handtag:
- a) lägga märke till en riktig underläggs placering,
 - b) sätta fast ett elektriskt knippe för att undvika starka böjningar och utslitning.
7. Leda en knippeändelse med. en 3-faldig kub och en 8-faldig stickförbindelse till högerbakljus:
- a) separera en 8-faldig skarv från högerbakljus och förbinda med en passande skarv i ett elektriskt knippe,
 - b) förbinda en återstående skarv av ett elektriskt knippe till högerbakljus.
8. Leda en återstående skarvändelse med en stickförbindelse vid sidoknippe i fordonet till vänsterbakljus:
- a) separera en 8 - faldig skarv från vänsterbakljus och förbinda med en passande skarv i ett elektriskt knippe,
 - b) förbinda en återstående skarv av ett elektriskt knippe till vänsterbakljus.
9. Placera en 10 - faldig skarv bakom vänsterkåpa i bagageutrymmet.
I fordon med ljusinstallationkontroll, måste man förbinda en extra enledningsknippe med en elektronisk släpvagnmodul. En 10-faldig förbindelse är ägnad åt det.
I fordon utan en sådan kontroll, är denna skarv inte utnyttjad och broförbindelse behövs inte separeras.

En extra sats till kontroll av elektrisk installation art.nummer 014 - 189

10. Släpvagnsinmatning:

Det angår bara en version med 13 poler. En 3- faldig kåpa (röd/blå, gul, vit/brun och vit/brun) är bestämd till extra kontaktensfunktioner. Ett ledningsknippe måste man placera bakom kåpan. För att breda funktioner av förbindelsekontakt, måste man beställa extra delar:

Funktion „ständig plus och massa“

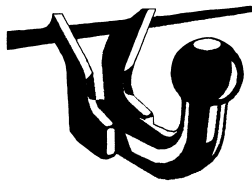
art.nummer 014-169

Funktion „ständig plus, matningsledning och massa“

art.nummer 015-069

Alla ledningar montera med bifogade bandklämmor och montera färdigt alla demonterade tidigare delar.
Förbinda accumulator och kontrollera alla fordonsfunktioner med en förbunden släpvagn eller en lämplig kontrollanordning.

bosal



Kit di congiunzione del gancio per rimorchio

N. art.:

A 7 poli per

BMW 3er E36 Lim. dalla data di fabbricazione 08.90-03.98

BMW 3er E36 Touring dalla data di fabbricazione 08.90-03.98

N. art.

A 13 poli per

BMW 3er E36 Lim. dalla data di fabbricazione 08.90-03.98

BMW 3er E36 Touring dalla data di fabbricazione 08.90-03.98

44 04 03 07/13 / 06.08 / VA

Contenuto: 1 fascio di congiunzione
1 presa di congiunzione
1 rondella per presa

3 viti M5X35
3 dadi M5
3 rosette elastiche

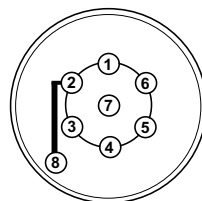
1 anello di gomma
8 morsetti da banda

Istruzioni per montaggio

1. Staccare il cavo di materiale attivo dall'accumulatore.
2. Limousine :
Scoprire il coperchio del fondo del bagagliaio e le protezioni delle luci posteriori. Smontare la protezione sinistra del longherone nel fondo del bagagliaio davanti alle luci sinistre e trivellare un foro di diametro di 20 mm nel posto idoneo (tra il longherone sinistro e l'incavo per la ruota di scorta).
3. Touring:
Scoprire il coperchio del fondo del bagagliaio ed aprire le botole laterali: sinistra e destra. Scoprire le protezioni delle luci posteriori. Trivellare un foro di diametro di 20 mm nel posto idoneo (tra il longherone sinistro e l'incavo per la ruota di scorta), vicino al bordo della parete posteriore in lamiera.
4. Proteggere il bordo con un prodotto anticorrosivo.
5. Collegare il fascio alla presa procedendo nel modo seguente:
 - a) Far passare l'estremità del fascio di cavi con orli in metallo insieme all'anello di gomma in dotazione attraverso il foro descritto al punto 3 dal bagagliaio all'esterno fino al morsetto della presa di congiunzione,
 - b) Mettere la rondella di gomma per presa in dotazione sull'estremità del fascio di cavi (in caso di bisogno, utilizzare un prodotto per scorrimento) ,
 - c) Smontare la presa e collegare i cavi secondo lo schema seguente:

a 7 poli

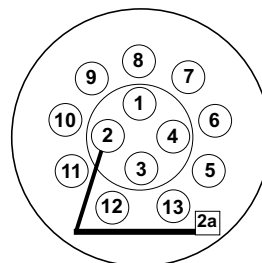
Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1 (L)	nero/bianco
Luce antinebbia	2 (54-G)	grigio
Materiale attivo	3 (31)	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4 (R)	nero/verde
Luce di posizione destra	5 (58-R)	grigio/rosso
Luce di arresto	6 (54)	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7 (58L)	grigio/nero
Luce antinebbia	8 (58-b)	grigio/bianco



Collegamento dei cavi alla presa a 7 poli

a 13 poli

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1	nero/bianco
Luce antinebbia del rimorchio	2	grigio
Luce antinebbia del veicolo	2a	grigio/bianco
Materiale attivo	3	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4	nero/verde
Luce di posizione destra	5	grigio/rosso
Luce di arresto	6	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7	grigio/nero
Luce retromarcia	8	blu/verde
Alimentazione del rimorchio	9	rosso/blu 2,5mm ²
Cavo di carico	10	giallo 2,5mm ²
Materiale attivo del cavo di carico	11	bianco/marrone 2,5mm ²
Non utilizzato	12	
Materiale attivo del rimorchio	13	bianco/marrone 2,5mm ²



Collegamento dei cavi alla presa a 13 poli

6. Montare la presa di congiunzione con la rondella di guarnizione utilizzando le viti ed i dadi in dotazione, sul morsetto della presa:
 - a) Fare attenzione al montaggio corretto della presa,
 - b) Fissare il fascio elettrico nel modo da non rompere gli angoli e non rischiare grippaggi.

7. Portare alle **luci posteriori destre** l'estremità del fascio con il dado triplo e con la connessione a spina a 8:
- a) Staccare la connessione a 8 dalle luci posteriori destre e collegarla alla connessione corrispondente del fascio elettrico,
 - b) Collegare la connessione rimanente alle luci posteriori destre.
8. Portare alle luci posteriori sinistre l'estremità del fascio con la connessione a spina accanto al fascio laterale del veicolo:
- a) Staccare la connessione a 8 dalle luci posteriori sinistre e collegarla alla connessione corrispondente del fascio elettrico,
 - b) Collegare la connessione rimanente alle luci posteriori sinistre.
9. Mettere la connessione decupla dietro la protezione sinistra laterale del bagagliaio.
Nei veicoli con il controllo dell'impianto d'illuminazione è necessario collegare anche il fascio a un cavo al modulo elettronico del rimorchio. A questo scopo serve la connessione decupla incorporata nel fascio.
Nei veicoli senza controllo dell'impianto d'illuminazione tale connessione non è utilizzata, il collegamento a ponte non deve essere staccato.

Kit supplementare per il controllo dell'impianto elettrico n. art. 014-189

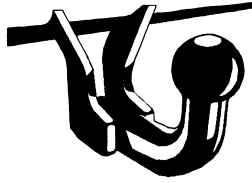
10. Alimentazione del rimorchio:

Vale soltanto per la versione a 13 poli. La scatola tripla (cavi rosso/blu, giallo, bianco/marrone e bianco/marrone) serve alle funzioni supplementari della presa. Il fascio di cavi deve essere ubicato dietro la protezione. Al fine di ampliare le funzioni della presa di collegamento si devono ordinare i seguenti elementi complementari:

Funzione "pià fisso e materiale attivo"	n. art. 014-169
Funzione "pià fisso, cavo di carico e materiale attivo"	n. art. 015-069

Fissare tutti i cavi con i morsetti a banda in dotazione, montare i pezzi smontati.
Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio attaccato oppure con un dispositivo di test.

bosal



Juego de conexión eléctrica de gancho de remolque

No. art:
7-polos para BMW 3er E36 Lim. desde la fecha de producción 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring desde la fecha de producción 08.90-03.98

No. art.
13-polos para BMW 3er E36 Lim. desde la fecha de producción 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring desde la fecha de producción 08.90-03.98

44 04 03 07/13 / 06.08 / VA

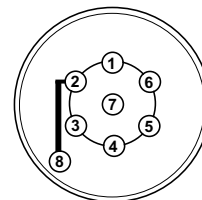
Contenido: 1 Haz de conexión	3 Tornillo M5X35	1 Aro de goma
1 Enchufe de conexión	3 Tuerca M5	8 Sujetador de cinta
1 Arandela para enchufe	3 Arandela elástica	

Instrucción de montaje

- Desconectar el conductor másico del acumulador.
- Lim.:
Descubrir la tapa del suelo de portaequipajes y protectoras de luces posteriores. Desmontar la protectora izquierda de larguerillo en el suelo de portaequipajes antes de luces izquierdas y en un lugar apropiado (entre larguerillo izquierdo y la cavidad para rueda de recambio) taladrar un agujero de 20 mm de diámetro.
- Touring:
Descubrir la tapa del suelo de portaequipajes y abrir la cubierta lateral izquierda y derecha. Descubrir las protectoras de luces posteriores. En un lugar apropiado (entre larguerillo izquierdo y la cavidad para rueda de recambio), cerca del borde de chapa posterior taladrar un agujero de 20 mm de diámetro.
- Proteger el borde con agente antioxidante.
- Conectar el haz al enchufe como sigue:
 - La terminación del haz de conductores con extremos de metal junto con aro de goma pasar por el agujero descrito en p. 3 del portaequipajes fuera al enchufe de conexión,
 - Poner la arandela para enchufe en la terminación del haz de conductores (usar agente de deslizamiento),
 - Desmontar el enchufe y conectar los conductores según el esquema:

7 polos

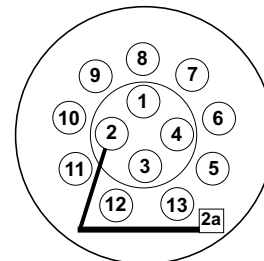
Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1 (L)	negro/blanco
Luz antiniebla	2 (54-G)	gris
Masa	3 (31)	pardo
Indicador de dirección derecho	4 (R)	negro/verde
Luz de posición derecha	5 (58-R)	gris/rojo
Luz de parada	6 (54)	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7 (58L)	gris/negro
Luz antiniebla	8 (58-b)	gris/blanco



Conexión de alambres en enchufe de 7 polos

13 polos

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1	negro/blanco
Luz antiniebla de remolque	2	gris
Luz antiniebla del vehículo	2a	gris/blanco
Masa	3	pardo
Indicador de dirección derecho	4	negro/verde
Luz de posición derecha	5	gris/rojo
Luz de parada	6	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7	gris/negro
Luz de retroceso	8	azul/verde
Alimentación de remolque	9	rojo/azul 2,5mm ²
Conductor de carga	10	amarillo 2,5mm ²
Masa de conductor de carga	11	blanco/pardo 2,5mm ²
Sin uso	12	
Masa de remolque	13	blanco/pardo 2,5mm ²



Conexión de alambres en enchufe de 13 polos

- Fijar el enchufe de conexión junto con arandela en el portaenchufe, por medio de tornillos y tuercas:
 - Prestar atención a correcta fijación de arandela,
 - Fijar el haz eléctrico, evitando dobladuras agudas y exposición a raspaduras.



7. La terminación del haz con dado triple y conexión por enchufe óctupla conducir a **luces posteriores derechas:**
- a) La conexión óctupla desconectar de luces posteriores derechas y conectar con empalme conveniente en el haz eléctrico,
 - b) Empalme restante del haz eléctrico conectar a luces posteriores derechas.
8. La terminación restante del haz con empalme por enchufe conducir junto al haz lateral del vehículo a **luces posteriores izquierdas:**
- c) La conexión óctupla desconectar de luces posteriores izquierdas y conectar con empalme conveniente en el haz eléctrico,
 - d) Empalme restante del haz eléctrico conectar a luces posteriores izquierdas.
9. Empalme décuplo colocar tras de protectora lateral izquierda en el portaequipajes.
En los vehículos con control de la instalación de luces conectar adicionalmente un haz con un alambre junto con módulo electrónico de remolque. Para este fin se utiliza el empalme décuplo montado en el haz.
En los vehículos sin control de instalación de luces, este emplame no se utiliza, no se debe desconectar conexión en puente.

Juego adicional para control de instalación eléctrica

no. art. 014-189

10. Alimentación de remolque:

Se refiere solamente a la versión de 13 polos. La caja triple (alambres rojo/azul, amarillo, blanco/pardo y blanco/pardo) está destinada para funciones adicionales del enchufe. El haz de alambres colocar tras de la protectora. Para extender las funciones del haz de conexión hay que ordenar elementos adicionales:

Función "constante plus y masa"

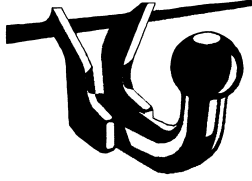
no. art. 014-169

Función "constante plus, conductor de carga y masa"

no. art. 015-069

Fijar todos los conductores con sujetadores de cinta, montar todas las partes previamente desmontadas.
Conectar el acumulador y revisar todas las funciones del vehículo con remolque o por medio de un dispositivo adecuado.

bosal



Hinauskoukun sähköliitäntäpaketti

Tuotteen Nro:

7-napainen

BMW 3er E36 Lim. valmistuspäivämäärä 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring valmistuspäivämäärä 08.90-03.98

Tuotteen Nro: 013-138

13-napainen

BMW 3er E36 Lim. valmistuspäivämäärä 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring valmistuspäivämäärä 08.90-03.98

44 04 03 07/13 / 06.08 / VA

Sisältö: 1 KytKentäkimppu
1 Liittymispistorasia
1 Pisterasian aluslevy

3 Ruuvi M5X35
3 Mutteri M5
3 Kimmoisa aluslevy

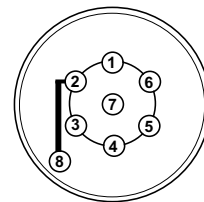
1 Läpivientikumi
8 Nippuside

Kokoonpano-ohjeet

1. Irrota maadoituskaapeli akusta.
2. Lim.:
Pura tavaratilan lattian peite ja takavalojen suojat. Irrota tavaratilan lattiassa vasempien valojen edessä oleva jatkojohto ja poraa 20 millimetrin mittainen reikä sopivaan kohtaan (vasemman jatkojohto ja varapyörän syvennyksen välille).
3. Touring
Poista tavaratilan lattian peite ja aukaise vasen ja oikea sivupeite. Poista takavalojen peitteet. Poraa 20 millimetrin mittainen reikä sopivaan paikkaan takalampun lopun vieressä (vasemman jatkojohtoon ja varapyörän syvennyksen välille).
4. Suojaa reuna korroosionestoaineella.
5. Kytke kimppu pistorasiaan seuraavalla tavalla:
 - a) Metallipäiseen johtokimppuun kiinnitetty läpivientikäynti vedetään kohteessa 3 kuvatus aukon läpi tavaratilasta ulospäin liittymispistorasian kahvaan asti, liitetty kumiläpikäynti asetetaan porattuun aukkoon,
 - b) Vedä liitetty kumialuslevy johtokimppun lopun päälle (tarvittaessa käytä liukuainetta),
 - c) Pura pistorasia ja kytke johdot alla olevan kaavion mukaan:

7-napainen

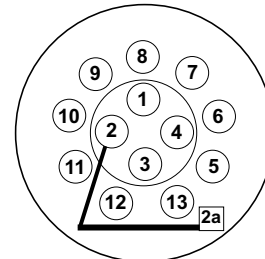
Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1 (L)	Musta-valkoinen
Sumuvalo	2 (54-G)	Harma
Maaliitin	3 (31)	Ruskea
Oikea suuntavalo	4 (R)	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5 (58-R)	Harma-punainen
Jarruvalo	6 (54)	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7 (58L)	Harma/musta
Sumuvalo	8 (58-b)	Harma-valkoinen



Johtojen liittyminen
7-napaiseen pistorasiaan

13-napainen

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1	Musta-valkoinen
Perävaunun sumuvalo	2	Harma
Ajoneuvon sumuvalo	2a	Harma-valkoinen
Maaliitin	3	Valkoinen-ruskea
Oikea suuntavalo	4	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5	Harma-punainen
Jarruvalo	6	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7	Harma-musta
Peruutusvalo	8	sininen/vihreä
Perävaunun syöttö	9	Puna-sininen 2,5mm ²
Latauskaapeli	10	Keltainen 2,5mm ²
Latauskaapelin maaliitin	11	Valkoinen-Ruskea 2,5mm ²
Ei käytössä	12	
Perävaunun maaliitin	13	Valkoinen-Ruskea 2,5mm ²



Johtojen liittyminen
13-napaiseen pistorasiaan

6. Aseta liittymispistorasia tiivistealuslevyn mukaan liitettyjen ruuvien ja muttereiden avulla, jotka sijaitsevat pistorasian kahvalla:
 - a) Aseta aluslevyn kiinnitys varovasti,
 - b) Aseta johtokimppu sillä tavalla, ettei muodostu jyrkkiä taivutuksia ja ei ole hiertymismahdollisuutta.

FIN

7. Johda johtokimpun pää, jossa on 3-paikkainen sokeripala ja 8-paikkainen pistoliitin **oikeisiin takavaloihin:**

- a) irrota 8-paikkainen liitin oikeista takavalloista ja kytke se sopivaan johtokimpun liittimeen,
- b) liitä jäljelle jäävä johtokimpun liitin oikeisiin takavaloihin.

8. Johda jäljelle jäävä johtokimpun pää, jossa on pistoliitin, ajoneuvon sivujohdon ohella **vasempiin takavaloihin:**

- c) Irrota 8-kertainen liitin vasemmista takavalloista ja kytke se johtokimpun sopivaan liittimeen,
- d) Kytke jäljellä jäävä johtokimpun liitin vasempiin takavaloihin.

9. Sijoita 10-paikkainen liitin tavaratilaan vasemman sivusuojan taakse.

Ajoneuvoilla, joissa on sähköjärjestelmän valvonta pitää lisäksi kytkeä yksijohtoinen kimppu perävaunun sähkömoduuliin. Siihen on käytettävä johtokimppuun asennettu 10-paikkainen liitin.

Ajoneuvoilla, joilla ei ole valojärjestelmän valvontaa, liitin ei ole käytössä, ei voi irrota siltakytkintä.

Sähköjärjestelmän valvonnan lisäpaketissa

nr art. 014-189

10. Perävaunun syöttö:

Koske vain 13-nappaista versiota. Kolmikertainen kotelo (johdot: puna-sininen, keltainen, valko-ruskea ja valko-ruskea) on tarkoitettu pistorasian lisäfunktioihin. Asenna johtokimpun suojan taakse. Liittymispistorasian funktioiden lisäämiseksi pitää tilata lisäelementit:

Funktio „pysyvä plus ja maa”

Tuotteen nro 014-169

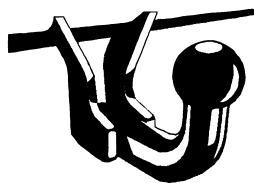
Funktio ”pysyvä plus, lataamiskaapeli ja maa”

Tuotteen nro 015-069

Aseta kaikki johdot liitettyjen nauhapuristimien avulla, aseta aikaisemmin irrotetut osat. Kytke akku ja tarkista kaikki funktiot ajoneuvon ja perävaunun välillä sopivalla testauslaitteella.



Elektrisk tilslutningsæt for trækkrog



Art. nr.:

7-polet til

BMW 3er E36 Lim. fra produktionsdato 08.90-03.98

BMW 3er E36 Touring fra produktionsdato 08.90-03.98

Art. nr. 013-138

13-polet til

BMW 3er E36 Lim. fra produktionsdato 08.90-03.98

BMW 3er E36 Touring fra produktionsdato 08.90-03.98

44 04 03 07/13 / 06.08 / VA

Indeholder: 1 Tilslutningstrådbundt
1 Forbindelsesdåse
1 Underlag til forbindelsesdåse

3 M5X35 skrue
3 Møtrik
3 Fjederskive

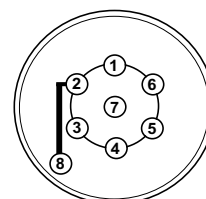
1 Gummitylle
8 Bøndklemme

Montagevejledning

- Masseledningen kobles fra akkumulator.
- Lim.:
Lågen af bagagerummets gulv og afdækning af baglys åbnes. Venstre afdækning af langbjælken i bagagerummets gulv foran venstre lys afmonteres og på et passende sted (mellem venstre langbjælke og fordybning til reservehjul) bores et 20 mm hul.
- Touring
Lågen af bagagerummets gulv tages fra og den venstre og højre sideklappe åbnes. Afdækning af baglys åbnes. På et passende sted (mellem venstre langbjælke og fordybning til reservehjul) - i nærheden af bagpladens ende - bores et 20 mm hul.
- Kanten beskyttes med et korrosionshæmmende middel.
- Trådbundtet tilsluttes forbindelsesdåsen på følgende måde:
 - trådbundtets ende med tråddender i metal sammen med gummityllen føres gennem det under pkt. 3 beskrevne hul og videre ud fra bagagerummet til forbindelsesdåsens greb,
 - det vedlagte underlag til forbindelsesdåsen skydes på ledningsbundtets ende (ved behov kan glidemiddel anvendes),
 - forbindelsesdåsen afmonteres og ledninger tilsluttes efter det nedenstående skema:

7 - polet

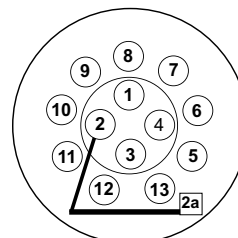
Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1 (L)	sort/hvid
Tågelys	2 (54-G)	grå
Masse	3 (31)	brun
Højre blinklys	4 (R)	sort/grøn
Højre positionslys	5 (58-R)	grå/rød
Stoplygte	6 (54)	sort/rød
Venstre positionslys	7 (58-L)	grå/sort
Tågelys	8 (58-b)	grå/hvid



Tilslutning af ledninger i 7-polet forbindelsesdåse

13 - polet

Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1	sort/hvid
Påhængskøretøjets tagelys	2	grå
Køretøjets tagelys	2a	grå/hvid
Masse	3	hvid/brun
Højre blinklys	4	sort/grøn
Højre positionslys	5	grå/rød
Stoplygte	6	sort/rød
Venstre positionslys	7	grå/sort
Baklygte	8	blå/grøn
Påhængskøretøjets elforsyning	9	rød/blå 2,5mm ²
Ladeledning	10	gul 2,5mm ²
Ladeledningens masse	11	hvid/brun 2,5mm ²
Ikke i drift	12	
Påhængskøretøjets masse	13	hvid/brun 2,5mm ²



Tilslutning af ledninger i 13-polet forbindelsesdåse

- Forbindelsesdåsen sammen med tætningskiven monteres ved hjælp af medleverede skrue og møtrikker på dåsens greb:
 - sørg for korrekt montage af skiven,
 - trådbundtet skal fastgøres uden at der opstår skarpe knæk og uden udsættelse af trådbundtet for slid.

DK

7. Trådbundtets ende med tredobbelt terning og en ottegangs stikforbindelse føres til **højre baglys**:
- a) ottegangs forbindelse kobles fra højre baglys og tilsluttes den rigtige forbindelse i trådbundtet,
 - b) den anden forbindelse i trådbundtets ende forbindes til højre baglys.
8. Den anden ende af trådbundtet med stikforbindelsen føres ved køretøjets sideliggende trådbundt til **venstre baglys**:
- a) ottegangs forbindelse kobles fra venstre baglys og tilsluttes den rigtige forbindelse i trådbundtet,
 - b) den anden ende i trådbundtet forbindes til venstre baglys.
9. Tigangs forbindelse anbringes bag den venstre sidedækning i bagagerummet.
I køretøjer med kontrolleret lysinstallation tilsluttes også et bundt med en ledning tillige med påhængskøretøjets elektroniske modul. Dertil tjener den i trådbundtet indbyggede tigangs forbindelse.
I køretøjer uden kontrolleret lysinstallation er forbindelsen ikke udnyttet, og broforbindelsen skal ikke kobles fra.

Ekstra sæt til kontrol af elinstallation

art. nr. 014-189

10. Elforsyning af påhængskøretøjet:

Gælder kun for 13-polet version. Den tregangs hus (ledninger i rød/blå, gul, hvid/brun og hvid/brun) er beregnet til tilslutningsdåsens ekstra funktioner. Ledningsbundtet anbringes bag afdækningen. For at udvide tilslutningsdåsens funktioner skal man bestille ekstra dele:

Funktion "fast plus og masse"

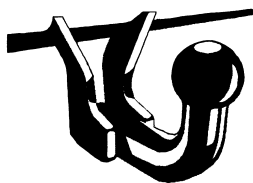
art. nr. 014-169

Funktion "fast plus, ladeledning og masse"

art. nr. 015-069

Alle ledninger fastgøres ved hjælp af medleverede båndklemmer, de tidligere afmonterede del monteres igen.
Tilslut akkumulator og check alle funktioner i køretøjet med tilkoblet påhængskøretøj eller brug et tilsvarende prøveværktøj.

bosal



Elektryczny zestaw przyłączeniowy haka holowniczego

Nr art:
7-biegunowy BMW 3er E36 Lim. od daty produkcji 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring od daty produkcji 08.90-03.98

Nr art. 013-138
13-biegunowy BMW 3er E36 Lim. od daty produkcji 08.90-03.98
BMW 3er E36 Touring od daty produkcji 08.90-03.98

44 04 03 07/13 / 06.08 / VA

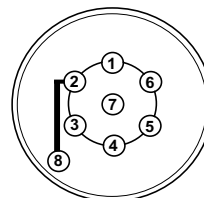
Zawartość:	1 Wiązka przyłączeniowa	3 Śruba M5X35	
	1 Gniazdo przyłączeniowe	3 Nakrętka M5	1 Przelotka gumowa
	1 Podkładka pod gniazdo	3 Podkładka sprężysta	8 Zacisk taśmowy

Instrukcja montażu

1. Odłączyć przewód masowy od akumulatora.
2. Lim.:
Odsłonić pokrywę podłogi bagażnika oraz osłony świateł tylnych. Lewą osłonę podłużnicę w podłodze bagażnika przed lewymi światłami zdemontować i w odpowiednim miejscu (pomiędzy lewą podłużnicą i zagłębieniem na koło zapasowe) wywiercić otwór o średnicy 20 mm.
3. Touring
Odsłonić pokrywę podłogi bagażnika oraz otworzyć lewą i prawą klapę boczną. Odsłonić osłony świateł tylnych. W odpowiednim miejscu (pomiędzy lewą podłużnicą i zagłębieniem na koło zapasowe) w pobliżu zakończenia tylnej blachy wywiercić otwór o średnicy 20 mm.
4. Zabezpieczyć krawędź środkiem antykorozyjnym.
5. Podłączyć wiązkę do gniazda w następujący sposób:
 - a) koniec wiązki przewodów z metalowymi zakończeniami kablowymi ułożyć przez prowadnicę opisaną w punkcie 3 z bagażnika na zewnątrz i dalej przez otwór przy uchwycie gniazda przyłączeniowego,
 - b) załączoną podkładkę gumową pod gniazdo nasunąć na końcówkę wiązki przewodów (w razie potrzeby użyć

7 biegunowy

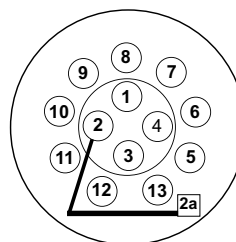
Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1 (L)	czarno/biały
Światło przeciwmgielne	2 (54-G)	szary
Masa	3 (31)	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4 (R)	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5 (58-R)	szaro/czerwony
Światło hamowania	6 (54)	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7 (58-L)	szaro/czarny
Światło przeciwmgielne	8 (58-b)	szaro/biały



Podłączenie przewodów w gnieździe 7-biegunowym

13 biegunowy

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1	czarno/biały
Światło przeciwmgielne przyczepy	2	szary
Światło przeciwmgielne pojazdu	2a	szaro/biały
Masa	3	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5	szaro/czerwony
Światło hamowania	6	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7	szaro/czarny
Światło cofania	8	niebiesko/zielony
Zasilanie przyczepy	9	czerwono/niebieski 2,5mm ²
Przewód ładowania	10	żółty 2,5mm ²
Masa przewodu ładowania	11	biało/brązowy 2,5mm ²
Nie używany	12	
Masa przyczepy	13	biało/brązowy 2,5mm ²



Podłączenie przewodów w gnieździe 13-biegunowym

6. Gniazdo przyłączeniowe wraz z podkładką uszczelniającą zamontować przy pomocy dołączonych śrub i nakrętek na uchwycie gniazda :
 - a) uważać na prawidłowe zamocowanie podkładki ,
 - b) wiązkę elektryczną umocować w taki sposób aby nie powstały ostre załamania i nie była narażona na przetarcia.
7. Zakończenie wiązki z kostką 3-krotną i połączeniem wtykowym 8-krotnym doprowadzić do **prawych świateł tylnych**.
 - a) złącze 8-krotne odłączyć od prawych świateł tylnych i połączyć z pasującym złączem w wiązce elektrycznej,
 - b) pozostałe złącze wiązki elektrycznej podłączyć do prawych świateł tylnych.

PL

